KV1 Comfort



190031

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Infolinia serwisowa: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Wersja: 4.0
Data sporządzenia: 2025-04-28

Oryginalna instrukcja obsługi

1 Bezpieczeństwo ... 2
1.1 Objaśnienie haseł ostrzegawczych ... 2
1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... 3
1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ... 6
1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem ... 6
2 Informacje ogólne ... 6
2.1 Odpowiedzialność i gwarancja ... 6
2.2 Ochrona praw autorskich ... 7
2.3 Deklaracja zgodności ... 7
3 Transport, opakowanie i magazynowanie ... 8
3.1 Kontrola dostawy ... 8
3.2 Opakowanie ... 8
3.3 Magazynowanie ... 8
4 Parametry techniczne ... 9
4.1 Dane techniczne ... 9
4.2 Funkcje urządzenia ... 11
4.3 Zestawienie podzespołów urządzenia ... 12
5 Instalacja i obsługa ... 14
5.1 Instalacja ... 14
5.2 Obsługa ... 17
6 Czyszczenie i odkamienianie ... 29
6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia ... 29
6.2 Czyszczenie ... 29
6.3 Odkamienianie ... 38
7 Możliwe usterki ... 43
8 Utylizacja ... 44



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu przy urządzeniu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie przed uruchomieniem, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Na każdym etapie użytkowania wszystkie istotne informacje zawarte w instrukcji obsługi muszą być dostępne dla odpowiedniego personelu. Za ich dostępność odpowiada operator.

Oprócz instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych, prawnych i innych obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy i ochrony środowiska.

PL

1 Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie obowiązujących zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą stosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

1.1 Objaśnienie haseł ostrzegawczych

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje ostrzegawcze oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi hasłami ostrzegawczymi. Wskazówki te muszą być bezwzględnie przestrzegane, aby unikać wypadków, szkód na osobach i rzeczach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed zagrożeniami, które prowadzą do ciężkich obrażeń lub śmierci, jeśli się ich nie unika.

OSTRZEŻENIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować średnio ciężkimi lub ciężkimi obrażeniami lub śmiercią, jeśli się ich nie unika.

OSTROŻNIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTROŻNIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli się ich nie unika.

UWAGA!

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** wskazuje na możliwe uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA!

Symbol **WSKAZÓWKA** zapoznaje użytkownika z kolejnymi informacjami i wskazówkami dot. użytkowania urządzenia.

PL

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Prąd elektryczny

- Zbyt wysokie napięcie sieciowe lub nieprawidłowa instalacja mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie można podłączyć tylko wówczas, gdy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem sieciowym.
- Aby unikać zwarć elektrycznych, urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym.
- Jeśli podczas pracy występują usterki, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękoma.
- Nigdy nie chwytać urządzenia, gdy wpadło do wody. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Wszelkie naprawy oraz otwieranie obudowy mogą być wykonywane tylko przez specjalistów oraz odpowiednie warsztaty.
- Nie nosić urządzenia trzymając za przewód przyłączeniowy.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami.
- Przewodu przyłączeniowego nie wolno zginać, ściskać ani zawiązywać.
- Przewód przyłączeniowy urządzenia należy zawsze do końca rozwinąć.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na przewodzie przyłączeniowym.
- Aby wyłączyć urządzenie z zasilania elektr. należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

Materiały palne

- Nigdy nie należy narażać urządzenia na wysokie temperatury, jak np. kuchenka, piec, otwarty ogień, urządzenia do utrzymywania ciepła itp.
- Urządzenie należy czyścić regularnie, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- Nie przykrywać urządzenia np. folią aluminiową lub ściereczkami.
- Z urządzenia należy korzystać używając tylko przeznaczonych do tego materiałów oraz przy odpowiednich ustawieniach temperatury. Materiały, produkty spożywcze i resztki żywności w urządzeniu mogą się zapalić.
- Nigdy nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów, jak np. benzyn, spirytus, alkohol. Wysoka temperatura powoduje parowanie tych materiałów i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do eksplozji.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności gaśniczych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego. Po ugaszeniu pożaru należy zadbać o wystarczający dopływ świeżego powietrza.

PL

Gorące powierzchnie

- Powierzchnie urządzenia podczas pracy stają się gorące. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia. Wysoka temperatura utrzymuje się także po wyłączeniu.
- Nie dotykać żadnych gorących powierzchni urządzenia. Należy korzystać z dostępnych elementów obsługi i uchwytów.
- Urządzenie można transportować i czyścić tylko po zupełnym ostygnięciu.
- Gorących powierzchni nie wolno polewać zimną wodą ani cieczami palnymi.

Zagrożenie zdrowia przez zarazki

- Zbiornik musi być w regularnych odstępach czasu całkowicie opróżniany, czyszczony i dezynfekowany, aby wyeliminować możliwość gromadzenia się szkodliwych dla zdrowia, niebezpiecznych zarazków.

Odpowiedzialność operatora

Operator jest odpowiedzialny za przestrzeganie aktualnie obowiązujących przepisów ustawowych, wykonawczych, rozporządzeń i istniejących przepisów krajowych dotyczących zapobiegania wypadkom, ochrony środowiska, a także wewnętrznych instrukcji pracy, eksploatacji i bezpieczeństwa, które obowiązują w danym miejscu instalacji.

Obowiązki operatora:

- Eksploatacja urządzenia i podłączonych do niego komponentów wyłącznie w stanie technicznym nie budzącym zastrzeżeń, ze sprawnymi elementami ochronnymi i zabezpieczającymi.
- Przygotowanie oceny ryzyka na stanowiskach pracy.
- Instruktaż i regularne szkolenia personelu. W szczególności należy zapoznać się i przestrzegać rozdziału dotyczącego bezpieczeństwa oraz wskazówek dot. bezpieczeństwa.
- Udostępnienie odpowiednich środków ochrony indywidualnej (ŚOI)
- Przestrzeganie terminów konserwacji i czyszczenia.
- Dokumentowanie szkoleń / instruktaży, wymiana podzespołów urządzenia.

Eksploatacja tylko pod nadzorem

- Urządzenie można eksploatować tylko pod nadzorem.
- Należy przebywać zawsze w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.

Personel obsługujący

- Urządzenie może być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany personel specjalistyczny.
- Niniejsze urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz przez osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub ograniczonej wiedzy.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.

Niewłaściwe użytkowanie

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zabronione może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Urządzenie można używać tylko w stanie technicznym nie budzącym zastrzeżeń, zapewniającym bezpieczną eksploatację.
- Urządzenie można używać tylko wówczas, gdy przyłącza znajdują się w stanie technicznym nie budzącym zastrzeżeń, zapewniającym bezpieczną eksploatację.
- Urządzenie można używać tylko wówczas, gdy jest czyste.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie.
- Nie wolno przeprowadzać żadnych modyfikacji ani zmian w urządzeniu.

1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku opisanego w instrukcji obsługi z dostarczonymi i zatwierdzonymi komponentami.

Każde inne zastosowanie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody. W takich przypadkach odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik/operator.

Następujące zastosowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

– Przygotowywanie różnego rodzaju napojów kawowych, takich jak kawa, cappuccino, espresso itd.

1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji.

2 Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Urządzenie zostało zbudowane zgodnie z aktualnym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Mimo to podczas jego użytkowania mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób postronnych bądź niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub innych składników majątku. Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności za obrażenia ciała / uszkodzenia mienia, jak również usterki w pracy są wykluczone, jeśli można je przypisać jednej lub kilku z następujących przyczyn:

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem
- Nieprzestrzeganie/lekceważenie instrukcji i związanych z nią informacji

- Nieautoryzowane zmiany konstrukcyjne lub techniczne w urządzeniu
- Angażowanie do pracy niewystarczająco przeszkolonego i niewystarczająco wykwalifikowanego personelu
- Eksploatacja z uszkodzonymi lub nieprawidłowo zamontowanymi urządzeniami zabezpieczającymi i ochronnymi
- Nieodpowiednia konserwacja lub czyszczenie
- Nie usunięte usterki
- Stosowanie niedozwolonych mediów, środków czyszczących itp.
- Stosowanie nieautoryzowanych części zamiennych
- Błędy w obsłudze lub inne niewłaściwe użycie
- Katastrofy spowodowane działaniem ciał obcych lub siły wyższej
- Zniszczenie tabliczki znamionowej i naklejek istotnych dla obsługi i bezpieczeństwa

Nasze ekspresy do kawy posiadają części podlegające zużyciu. Przy prawidłowej konserwacji ekspresów do kawy, następujące części podlegające zużyciu wytrzymują z zasady pobranie wymienionych poniżej następujących ilości napojów:

- jednostka zaparzająca: 50.000 pobrań
- pompy, zawór spustowy, młynek i uszczelki: 25.000 pobrań

Awarie tych podlegających zużyciu części po osiągnięciu referencyjnych ilości pobrań nie stanowią wady ekspresu do kawy.

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia, inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiejkolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

2.3 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3 Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po otrzymaniu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego. Na dokumentach transportowych/ liście przewozowym firmy transportowej należy zaznaczyć zakres uszkodzeń i złożyć reklamację. Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

W przypadku braku części lub akcesoriów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń.

PL

Opakowanie oraz poszczególne elementy są wykonane z materiałów nadających się do recyclingu. Szczegółowo są to: folie i worki z tworzywa sztucznego, opakowanie z kartonu.

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku należy wprowadzić do recyklingu.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na zewnątrz dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania. Opakowanie należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach zamkniętych
- w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu
- z dala od środków agresywnych
- w miejscu chronionym przed światłem słonecznym
- w miejscu chronionym przed wstrząsami mechanicznymi.

W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), należy regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania. W razie potrzeby opakowanie należy wymienić na nowe.

4 Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

Nazwa:	**Ekspres do kawy KV1 Comfort**
Numer artykułu:	**190031**
Materiał:	Tworzywo sztuczne
Materiał młynka:	Stal
Ilość grup zaparzacza:	1
Pojemność zbiornika wody w l:	6
Pojemność pojemnika na ziarna w g:	1.000
Programy, z możliwością indywidualnego ustawiania:	23
Ciśnienie pompy w barach:	19
Wylot, regulacja wysokości od – do w mm.:	100 - 160
Pojemność pojemnika na fusy, ok. filiżanek:	35
Zaprojektowany do filiżanek / dziennie:	80
Wydajność filiżanek max.: po 120 ml / godz. (pojedynczy wylot na filiżanki) | po 120 ml / godz. (podwójny wylot na filiżanki):	40 | 60
Minimalna zaparzana ilość w ml:	25
Wartość przyłączeniowa:	2,7 kW | 230 V | 50/60 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	390 x 495 x 580
Ciężar w kg:	19,2

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

Wersja / właściwości

- W pełni automatyczny
- Przyłącze urządzenia: gotowe do podłączenia
- Sterowanie: dotykowe
- Możliwości ustawienia:
  - grubość mielenia w skali 5-stopniowej
  - dozowanie kawy
  - ilość wody
  - temperatura wody
  - ilość mleka
  - wyświetlacz video
- Programy:
  - 23, wstępnie ustawione, możliwość indywidualnego nadpisania programów
  - Programowanie: zabezpieczone hasłem
- System operacyjny: Android
- Wyświetlacz video:
  - możliwość indywidualnego zapisu za pośrednictwem USB
  - możliwość zapisu do 10 nagrań video
  - w czasie przyrządzania kawy oraz przerw
  - możliwość wyboru 1 nagrania video dla wszystkich operacji
- Port USB
- Zdejmowany zbiornik wody
- Wyświetlacz:
  - programy, status, głośność, informacje o konserwacji, informacje o błędach, głośność
  - Rozmiar: 7 cali
  - Nagrania reklamowe z możliwością indywidualnego programowania
- Automatyczne wyłączanie
- Młynek: młynek stożkowy
- System ciśnieniowy: nacisk tłoka
- Sygnał informujący o konieczności odkamienienia
- Wskaźnik poziomu napełnienia
- Włącznik/wyłącznik
- Funkcja gorącej wody
- Funkcja gorącego mleka

- Spieniacz mleka
- Program czyszczący
- Pojemnik na fusy nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń
- Opcja kawy mielonej: nie
- Funkcja 2 filiżanek
- Zasilanie w wodę: 3 opcje
  - Zbiornik wody
  - Stałe przyłącze wody ½ "
  - Dopływ wody z zewnętrznego zbiornika na wodę
- Doprowadzenie mleka: zewnętrznie za pomocą wężyka do mleka
- Pozostałe właściwości:
  - Licznik filiżanek (na program i w sumie)
  - Pamięć cykli czyszczenia
  - Możliwość ustawienia temperatury mleka w programie
  - Możliwość jednoczesnego przygotowania kawy i spieniania mleka
  - Płyta spodnia z wycięciem do automatycznego usuwania resztek (w połączeniu z pojemnikiem na resztki z otworem wylotowym KV1 - dostępna opcjonalnie)
- W zestawie:
  - 2 węże do mleka, 50 cm;
  - 1 wąż doprowadzający wodę, 150 cm;
  - 1 wąż doprowadzający wodę, 200 cm

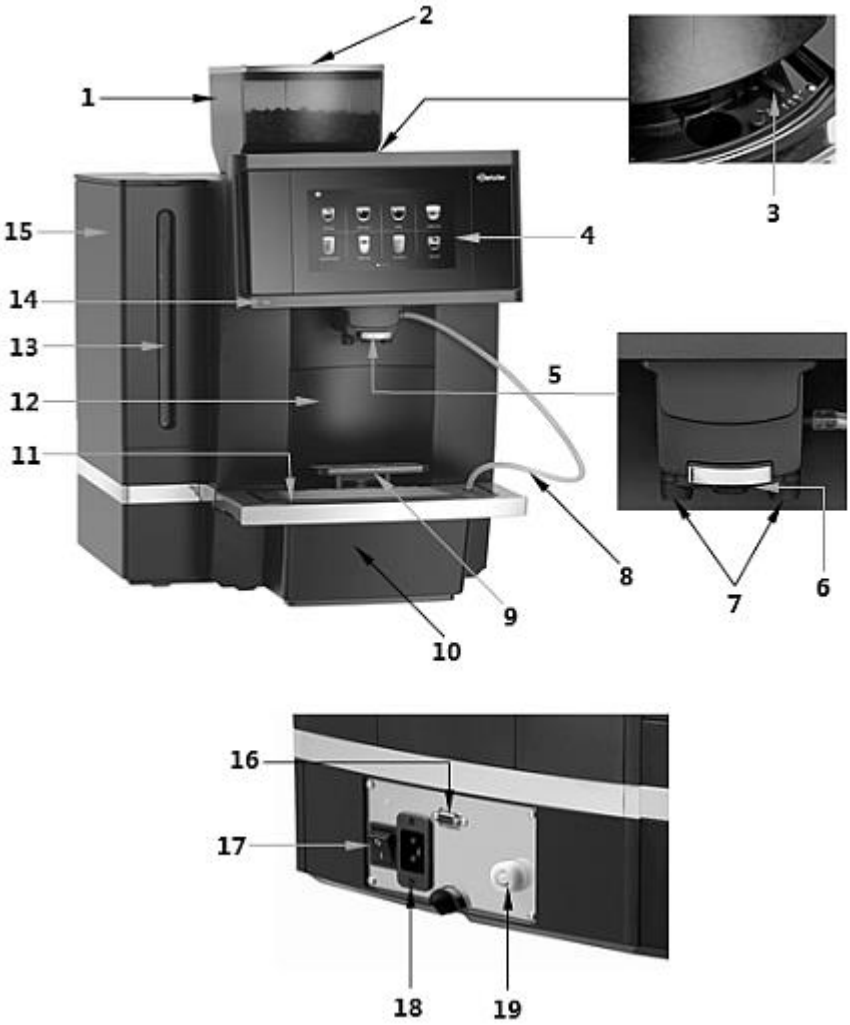
Ważne wskazówki:

W przypadku ciśnienia wody na poziomie 3 bar i więcej wymagany jest reduktor ciśnienia.

4.2 Funkcje urządzenia

Urządzenie jest przystosowane do przygotowywania różnych rodzaju specjałów kawowych, takich jak kawa, espresso, cappuccino, latte macchiato z zastosowaniem kawy ziarnistej i zimnej wody oraz optymalne do używania w kawiarniach, jadalniach i biurach.

4.3 Zestawienie podzespołów urządzenia



PL

Opis podzespołów

1. Pojemnik na ziarna
2. Pokrywa pojemnika na ziarna
3. Młynek z kołem nastawczym
4. Panel obsługi
5. Jednostka zaparzająca
6. Otwór wylotowy gorącej wody
7. Otwór wylotowy kawy
8. Wężyk do mleka
9. Kratka do odstawiania małych filiżanek
10. Taca ociekowa
11. Kratka ociekowa
12. Pojemnik na fusy
13. Wskaźnik poziomu napełnienia zbiornika wody
14. Włącznik/wyłącznik
15. Zbiornik wody
16. Interfejs
17. Włącznik sieciowy
18. Gniazdo na przewód zasilający
19. Przyłącze wody

Wyposażenie dodatkowe (nie należy do zakresu dostawy!)

	Opis	Nr art.
	**Ogranicz. Ciśnienia** Ciśnienie wody: 1 - 6 barów (wstępnie ustawione na 3 bary) Przyłącze: 3/4" Temperatura robocza maks.: 65 °C Ciśnienie wejściowe maks.: 16 bar Materiał: Mosiądz, chromowane Wymiary: szer. 95 x gł. 75 x wys. 50 mm Waga: 0,4 kg	**533051**

PL

5 Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja

OSTROŻNIE!

W przypadku nieprawidłowej instalacji, ustawienia, obsługi, konserwacji lub przy niewłaściwym postępowaniu z urządzeniem może dojść do szkód na osobach i rzeczach.

Ustawienie i instalacja, jak również naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez autoryzowany serwis techniczny zgodnie z obowiązującym w danym kraju ustawodawstwem.

WSKAZÓWKA!

Producent nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji z tytułu szkód, które można przypisać nieprzestrzeganiu przepisów lub niewłaściwej instalacji.

PL

Rozpakowanie / ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.

OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

- Jeśli na urządzeniu znajduje się folia ochronna, należy ją zdjąć. Folię ochronną należy zdejmować powoli, aby nie pozostały resztki kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej oraz wskazówek ostrzegawczych na urządzeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby przyłącza były łatwo dostępne w celu szybkiego odłączenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Wybierając miejsce instalacji, należy wziąć pod uwagę następujące punkty:
  - Powierzchnia montażowa musi być równa, wystarczająco nośna, wodoodporna, sucha i odporna na wysokie temperatury.

- Zadbać o to, aby wyznaczone drogi ewakuacyjne były wolne.
- Zapewnić stabilną pozycję.
- Przewidzieć wystarczającą ilość miejsca do pracy, konserwacji i czyszczenia.
- Otwory wentylacyjne dla powietrza doprowadzanego i wywiewanego, jeśli istnieją, pozostawić wolne.
- Przestrzegać obowiązujących przepisów technicznych i budowlanych.

- Należy zachować wystarczający odstęp od brzegów stołu. Urządzenie mogłoby się przewrócić i spaść.

- Zwrócić uwagę na wystarczający odstęp od ścian i innych przedmiotów palnych lub podatnych na przebarwienia. Odstęp ten musi wynosić z tyłu i z boku przynajmniej 5 cm, oraz 15 cm od góry. Uwzględnić obowiązujące w miejscu instalacji przepisy ppoż.
- Podczas pracy urządzenie nie może być ustawione w szafie.

Podłączenie do prądu

- Sprawdzić, czy dane techniczne urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) pasują do danych lokalnej sieci energetycznej.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, wystarczająco zabezpieczonego gniazdka ze stykiem ochronnym. Nie podłączać urządzenia do gniazda wielokrotnego.
- Przewód przyłączeniowy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić ani się o niego potknąć.

- Nie używać urządzenia z zewnętrznym minutnikiem lub pilotem.

PL

Dopływ wody

W celu zaopatrzenia w wodę fabrycznie zainstalowano zbiornik wody.

Jeśli istnieje taka potrzeba, urządzenie można podłączyć do sieci wodociągowej lub do zewnętrznego zbiornika wody (który znajduje się na tej samej wysokości jak urządzenie).

W celu wykonania przyłącza należy uwzględnić następujące informacje:

- max. ciśnienie wejściowe wody wynosi 3 bary
- min. ciśnienie wejściowe wody wynosi 1 bar

Ważna wskazówka:

Poczynając od stopnia twardości wody 5° dH (stopnie niemieckie) powinno być zainstalowane urządzenie zmiękczające wodę. Polecamy następujące artykuły z naszego asortymentu:

– System filtrowania wody do ekspresów do kawy, nr art. **109881**
– Urządzenie do zmiękczania wody WEH1350, nr art. **109878**

Aby urządzenie zasilać wodą z sieci wodociągowej, należy wykonać następujące kroki:

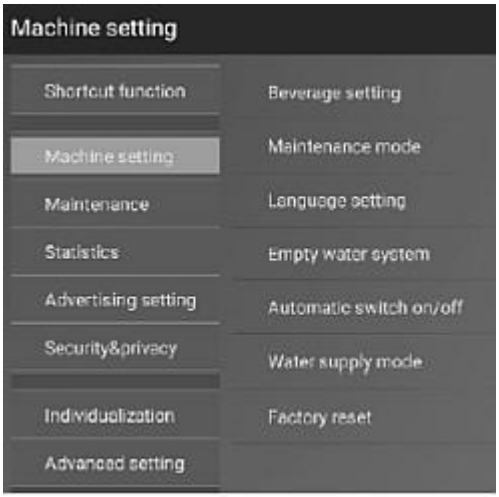
Krok 1: Przyłącze węża doprowadzającego wodę



1. Podłączyć jeden koniec załączonego węża doprowadzającego wodę (z gwintem 1/4”) do rury podłączeniowej wody na tylnej ścianie urządzenia, a drugi koniec (z gwintem 1/2”) połączyć z siecią wodociągową.

Krok 2: Ustawianie trybu zasilania wodą

PL



2. W menu „Ustawienia urządzenia” wybrać opcję „Tryb zasilania wodą”.



3. Wybrać opcję „Kurek wody”.

Krok 3: Otworzyć kurek wody sieci wodociągowej

5.2 Obsługa

Ważne wskazówki

- Zbiornik wody napełniać tylko świeżą wodą pitną.
- Nie wlewać nigdy ciepłej/gorącej wody, mleka ani innych płynów do zbiornika wody.
- Nigdy nie wsypywać do pojemnika na ziarna (pojemnika na kawę mieloną) kawy rozpuszczalnej, kakao ani innych mieszanek proszkowych. Urządzenie mogło by ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie wsypywać do pojemnika na ziarna ziaren kawy specjalnie przygotowanych (np. powleczonych kakao czy cukrem), ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- W pojemniku na ziarna można umieszczać tylko palone ziarna kawy. Ryż, ziarna soi, ziarna czekolady, orzechy, cukier, przyprawy itd. są zabronione.
- Kawę ziarnistą należy przechowywać zawsze w suchym, zacienionym miejscu. Wilgotne ziarna mogą uszkodzić młynek.
- Nie przechowywać kawy ziarnistej w pojemniku na ziarna, gdy urządzenie ma pozostawać przez dłuższy czas nieużywane. Kawa ziarnista może zawilgotnieć i zapchać młynek.

Przygotowanie urządzenia

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy oczyścić według wskazówek zawartych w punkcie **„Czyszczenie“**.
2. Aby bezpiecznie uruchomić urządzenie, należy uważnie przeczytać następujące wskazówki.
3. Napełnić świeżą wodą pitną zbiornik na wodę.
4. Zwrócić uwagę na poziom napełnienia. Nie może on przekroczyć oznaczenia MAX.
5. Napełnić pojemnik na ziarna kawą ziarnistą.

Uruchamianie urządzenia

1. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego pojedynczego gniazdka.
2. Włączyć przełącznik sieciowy na tylnej ścianie urządzenia na **„I“**.

3. Wcisnąć włącznik/wyłącznik z przodu urządzenia, aby aktywować urządzenie.



Przy pierwszym użyciu ekspres do kawy rozpoczyna od auto-testu i czyszczenia. Pomaga to osiągnąć najlepsze warunki pracy. Nie można pominąć tego procesu.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas procesu czyszczenia z otworu wylotowego kawy wypływa do tacy ociekowej gorąca woda.

Należy unikać kontaktu z wypływającą gorącą wodą.

Panel obsługi



1. Symbole wyboru napojów
2. Przycisk ustawiania
3. Przycisk czasu
4. Przycisk szybkiego dostępu do wyboru napoju

PL

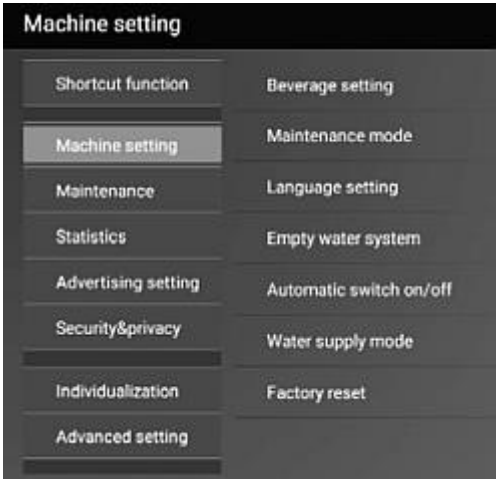




Wciskając przez 3 sekundy przycisk ustawiania można przejść do menu szybkiego dostępu i natychmiast przeprowadzić potrzebne ustawienia.

Przesuwając palcem po przycisku szybkiego dostępu w prawo lub w lewo można przejść do kolejnego wyboru napoju.

Ustawienia preferowane



1. W menu ustawień wybrać „Ustawienia urządzenia”, a następnie opcję „Ustawienie języka”.



2. W opcji „Ustawienie języka” wybrać żądany język.
3. Na zakończenie nacisnąć na przycisk „Cofnij”, aby kontynuować preferowane ustawienia.



4. W opcji „Tryb zasilania wodą” wybrać jedną z możliwości podłączenia:
   - zbiornik wody
   - stałe przyłącze wody
   - zewnętrzny zbiornik wody
5. Na zakończenie wcisnąć „Cofnij”.



6. W opcji „Tryb konserwacji” wprowadzić stopień twardości wody lokalnej sieci wodociągowej.
7. Na zakończenie wcisnąć „Cofnij”.



8. W opcji „Ochrona i prywatność” wybrać żądaną opcję: Zabezpieczenie hasłem lub brak zabezpieczenia
9. Na zakończenie wcisnąć „Cofnij”.



10. W opcji „Ustawienia indywidualne” przeprowadzić kolejne żądane ustawienia.
11. Na zakończenie wcisnąć „Cofnij”.



12. W menu „Ustawienia urządzenia” wybrać opcję „Automatyczne włączanie/wyłączanie”.



13. Ustawić żądany czas dla automatycznego włączania i wyłączania.
14. Aby zatwierdzić wcisnąć „OK“.
15. Aby wprowadzić kolejne ustawienia, wcisnąć „Cofnij”.



16. W opcji „AD-Standby” przeprowadzić żądane ustawienia.
17. Na zakończenie wcisnąć „Cofnij”.



Na wyświetlaczu pojawia się wybór napoju.

18. Nacisnąć na żądany symbol napoju, aby ustawić parametry napoju.
19. Wcisnąć przycisk ustawiania na górze po lewej stronie na 3 sekundy, aby wprowadzić kolejne ustawienia.

Ustawienie grubości mielenia

1. Grubość mielonej kawy należy dopasować do wybranej kawy ziarnistej.
   WSKAZÓWKA: Grubość mielenia ustawiać tylko wówczas, gdy urządzenie nie przeprowadza procesu przygotowania żadnego napoju.
2. Otworzyć pokrywę młynka. Znajduje się on przed pojemnikiem na ziarna.

Za pomocą koła nastawczego można ustawić potrzebną grubość mielenia od „drobnej" (stopień mielenia 1) do „grubej" (stopień mielenia 5). Fabrycznie młynek ustawiony jest na 3 stopień mielenia.



3. Jeśli kawa podczas procesu przygotowania płynie bardzo powoli lub nie spływa całkowicie, należy ustawić stopień mielenia 4 lub 5.
4. Jeśli kawa ziarnista posiada ciemny kolor, zalecamy ustawienie grubego stopnia mielenia: 4 lub 5.

Wprowadzone ustawienie grubości mielenia kawy będzie widoczne dopiero po 2 lub większej ilości zaparzonych filiżanek kawy.

PL

Przygotowanie napojów

W urządzeniu może znajdować się jeszcze kawa mielona z testów fabrycznych, dlatego 2 - 3 pierwszych filiżanek po pierwszym uruchomieniu nie należy pić.

1. W menu „Ustawienia urządzenia" wybrać opcję „Ustawienie napojów".
2. Za pomocą przycisków ustawiania „<" i „>" można wykonać kolejne ustawienia dla napoju, jak np. moc kawy, ilość gorącego mleka, ilość na filiżankę.

Ustawienie to nie jest zapisywane do dalszych zastosowań.

3. Aby przerwać ustawienia, wcisnąć „Anuluj".



Przygotowywanie napojów z mlekiem

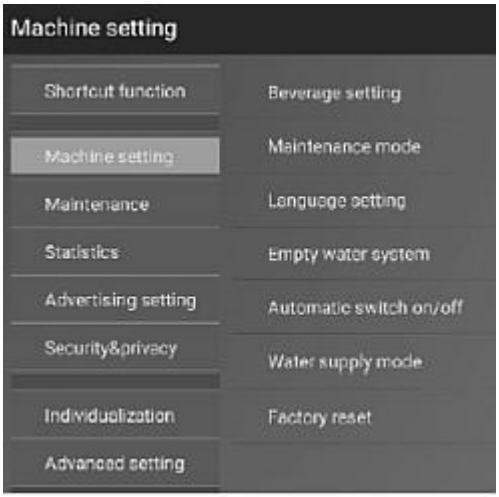


1. Połączyć mocno wężyk do mleka ze spieniaczem mleka i pojemnikiem z mlekiem.
2. Postawić filiżankę pod otworem wylotowym kawy i wcisnąć np. symbol "CAPPUCCINO", aby przygotować ten napój.

Gdy na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Smacznego”, oznacza to, że cappuccino jest gotowe.

Kolejne ustawienia

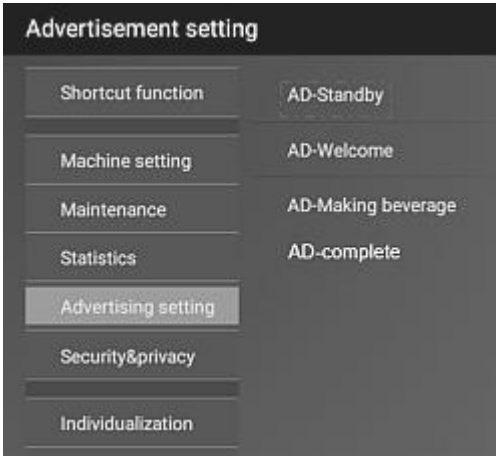
Ustawienie programów



1. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania urządzenia.
2. Wciskając przycisk ustawiania (na górze po lewej stronie na panelu obsługi) przez 3 sekundy przechodzimy do menu ustawiania.
3. Wprowadzić żądane ustawienia.

Możliwe są następujące ustawienia: Ustawienia urządzenia, ustawienia konserwacji, statystyka, ustawienia reklam, bezpieczeństwo i ochrona danych itd.

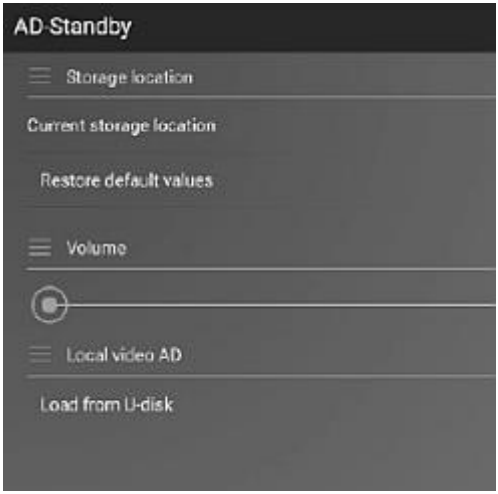
Ustawienia komunikatów



1. W menu „Ustawienia urządzenia” wybrać opcję „Ustawienia komunikatów”.
2. Następnie wybrać opcję „AD-Standby”.

Urządzenie przechodzi w tryb Standby, gdy przez minutę nie wprowadzono żadnych ustawień.

Istnieje możliwość odtwarzania video w trybie Standby.



3. W menu „AD-Standby“ wybrać jedną z opcji na miejsce zapisania video.

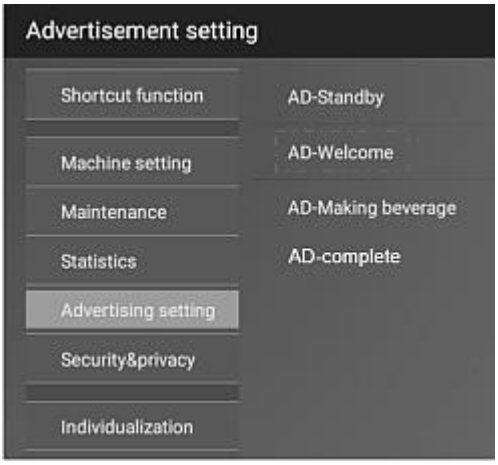
PL



4. Wybrać żądane video i wcisnąć „OK” (obsługuje tylko format MP4).

Ustawienie komunikatu „Witamy”

PL



1. W menu „Ustawienia komunikatów” wybrać opcję „Witamy”.



2. Następnie wybrać jedną z możliwości wyboru na miejsce zapisania video.



3. Wybrać żądane video i wcisnąć „OK” (obsługuje tylko format MP4).

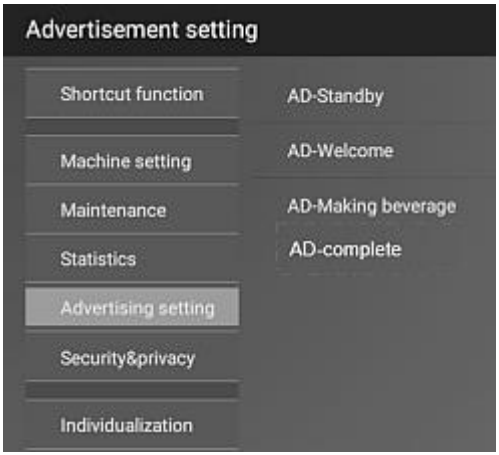
Ustawienie komunikatu „Przygotowanie napoju”



1. W menu „Ustawienia komunikatów” wybrać opcję „Komunikat Przygotowanie napoju”.

Ustawienie komunikatu „Zakończono”

PL



1. W menu „Ustawienia komunikatów” wybrać opcję „Komunikat Zakończono”.
2. Wyszukać obrazek.

Obrazek musi być w formacie JPEG lub PNG.

6 Czyszczenie i odkamienianie

Operator musi dbać o to, aby urządzenie i jego elementy zabezpieczające były utrzymywane w dobrym stanie. Systemy sterujące i systemy bezpieczeństwa należy sprawdzać pod względem ich skuteczności.

Prace konserwacyjne, czyszczenie i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony i wyspecjalizowany personel.

Jeżeli na czas konserwacji, czyszczenia i naprawy zaistnieje konieczność demontażu urządzeń zabezpieczających, należy je ponownie zamontować natychmiast po zakończeniu prac i sprawdzić ich działanie.

Wszystkie prace konserwacyjne i czyszczące należy wykonywać zgodnie z instrukcją obsługi w podanych odstępach czasu.

6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do zupełnego ostygnięcia.
- Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów (nóż, widelec itp.). Ostre przedmioty mogą uszkodzić urządzenie, a przy kontakcie z elementami przewodzącymi prąd doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących, zawierających rozpuszczalniki ani żrących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

6.2 Czyszczenie

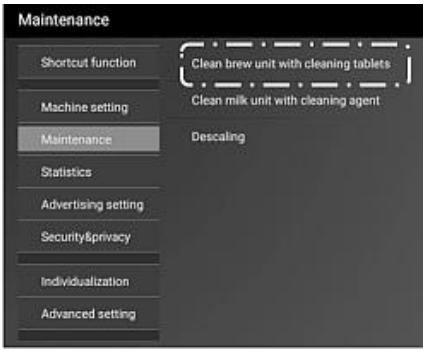
Czyszczenie jednostki zaparzającej

Po dłuższym używaniu pozostaje w jednostce zaparzającej nieco kawy mielonej.

1. Usunąć pozostałą kawę mieloną, czyszcząc dokładnie jednostkę zaparzającą.
2. Do czyszczenia jednostki zaparzającej używać odpowiednich tabletek do czyszczenia.

Czyszczenie jednostki zaparzającej trwa ok. 20 minut.

3. W menu wybrać opcję „Konserwacja”, a następnie opcję „Czyszczenie jednostki zaparzającej z tabletkami do czyszczenia”.



4. Wyciągnąć tacę ociekową i pojemnik na fusy, opróżnić je i ponownie umieścić w urządzeniu.



PL

5. Otworzyć pokrywę młynka.
6. Umieścić w zagłębieniu tabletkę do czyszczenia.
7. Ponownie nałożyć pokrywę i w celu zatwierdzenia wcisnąć „OK”.



8. Po zakończeniu czyszczenia jednostki zaparzającej wyciągnąć tacę ociekową i pojemnik na fusy.
9. Wyczyścić te elementy i je osuszyć.
10. Na zakończenie ponownie umieścić w urządzeniu pojemnik na fusy i tacę ociekową.



Po zakończeniu czyszczenia urządzenie przechodzi w menu ustawień.



PL

Czyszczenie systemu mlecznego

1. System mleczny należy czyścić codziennie.
2. W osobnym pojemniku przygotować roztwór wody i dostępnego w handlu środka czyszczącego do systemu mlecznego ekspresów do kawy.
3. Przestrzegać wskazówek na opakowaniu tego środka.

4. W menu ustawień wybrać opcję „Konserwacja”, a następnie opcję „Czyszczenie systemu mlecznego ze środkiem do czyszczenia”.



5. Wyjąć wężyk do mleka z pojemnika na mleko lub z otworu na wężyk do mleka w kratce ociekowej.
6. Wprowadzić wężyk do mleka do pojemnika ze środkiem czyszczącym do systemu mlecznego.



PL

7. Wyczyścić pojemnik ze środkiem czyszczącym.
8. Pojemnik napełnić świeżą wodą pitną, aby w ten sposób przepłukać system mleczny.



9. Wyjąć wężyk do mleka z pojemnika z wodą do płukania i wprowadzić go w otwór w kratce ociekowej.

Po zakończeniu czyszczenia systemu mlecznego urządzenie przechodzi w menu ustawień.



PL

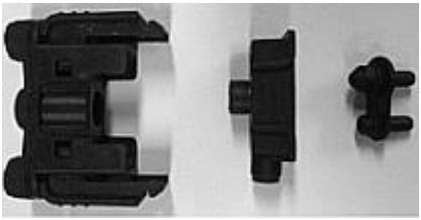
Czyszczenie dyszy do spieniania mleka





1. Dyszę do spieniania mleka należy czyścić codziennie.
2. Należy ją ścisnąć jednocześnie po obu stronach i zdjąć ostrożnie z urządzenia.
3. Z dyszy do spieniania mleka ściągnąć wężyk do mleka.

PL





4. Rozłożyć dyszę do spieniania mleka tak, jak to przedstawiono na rysunku powyżej.
5. Elementy dyszy do spieniania mleka należy myć pod ciepłą, bieżącą wodą.

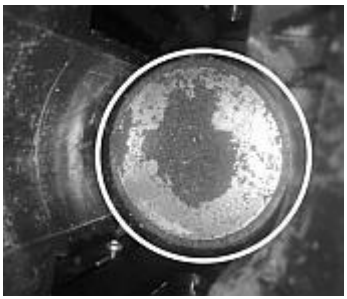


6. Wężyk do mleka należy dokładnie umyć pod bieżącą wodą, przepuszczając wodę także przez wężyk do mleka.
7. Zmontować dyszę do spieniania mleka i zainstalować ją w urządzeniu.
8. Zamocować wężyk do mleka na dyszy do spieniania mleka.

Czyszczenie filtra metalowego

WSKAZÓWKA:

Zalecamy przeprowadzenie czyszczenia filtra metalowego wraz z pozostałymi krokami czyszczenia, aby zagwarantować pełne czyszczenie.



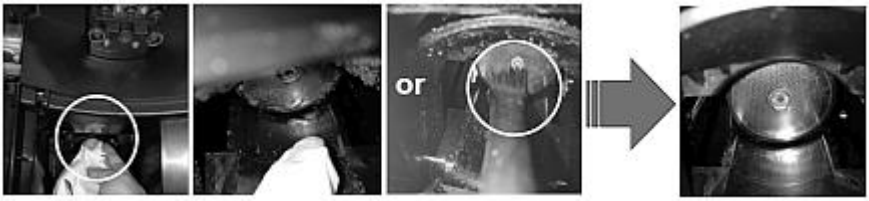
Po dłuższym użytkowaniu w filtru metalowym jednostki zaparzającej mogą pozostawać resztki mielonej kawy. Powinny być one regularnie oczyszczane.

Jeśli nieczystości te nie zostaną w porę oczyszczone, może powstawać zbyt wysokie ciśnienie.

1. Wyłączyć urządzenie oraz odłączyć je od zasilania elektrycznego.

   WSKAZÓWKA:

   Wyjąć z urządzenia tacę ociekową wraz z pojemnikiem na fusy.

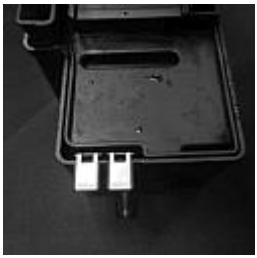


2. Wyczyścić filtr metalowy, używając dłoni i miękkiej ściereczki lub miękkiej szczotki wprowadzonej ostrożnie przez przedni otwór.
3. Gdy filtr jest czysty, ponownie umieścić w urządzeniu tacę ociekową i pojemnik na fusy.
4. Uruchomić ponownie urządzenie, zgodnie ze wskazówkami z rozdziału „Włączanie urządzenia”.

Czyszczenie tacy ociekowej i pojemnika na fusy

- Do czyszczenia pojemnika na fusy i tacy ociekowej nie używać żadnych roztworów chemicznych ani żrących środków czyszczących lub alkoholu.
- Do usuwania zanieczyszczeń i usuwania fusów nie wolno używać żadnych metalowych przedmiotów, aby uniknąć uszkodzenia pojemnika na fusy i tacy ociekowej.
- Gdy istnieje potrzeba wyczyszczenia pojemnika na fusy, należy przeprowadzić czyszczenie, w przeciwnym razie urządzenie może się uszkodzić.
- Podczas czyszczenia postępować w następujący sposób:

PL


Po przygotowaniu 35 filiżanek kawy na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Opróżnij pojemnik na fusy”.

1. Wyciągnąć tacę ociekową.
2. Pojemnik na fusy można wyjąć do czyszczenia, tak jak jest to pokazane na rysunku po prawej stronie.
3. Opróżnić pojemnik na fusy i tacę ociekową.
4. Umyć obydwa pojemniki ciepłą wodą i ponownie umieścić je w urządzeniu.

Gdy taca ociekowa jest pełna, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Taca ociekowa pełna” oraz „Opróżnij tacę ociekową”.

7. Wyciągnąć tacę ociekową i ją opróżnić.
8. Umyć tacę ociekową i kratkę ociekową ciepłą wodą.
9. Po czyszczeniu ponownie zainstalować wyjęte elementy.

Czyszczenie zbiornika wody

1. Wyjąć zbiornik wody.
2. Przy każdym napełnianiu wodą zbiornik wody należy dokładnie umyć.
3. Następnie napełnić zbiornik wody świeżą wodą pitną i ponownie zainstalować go w urządzeniu.
4. Zbiornik wody należy wyjmować zawsze bardzo ostrożnie, nigdy nie dopuścić, aby upadł. Gdyby zbiornik wody się uszkodził, należy go natychmiast wymienić.



Czyszczenie pojemnika na ziarna

1. Zdjąć ostrożnie pokrywę z pojemnika na ziarna.
2. Pojemnik na ziarna należy czyścić zawsze suchą szmatką lub ręcznikiem papierowym.
3. Nałożyć ponownie pokrywę.
4. Nigdy nie dopuścić, aby pokrywa z pojemnika na ziarna spadła. Jeśli pokrywa jest uszkodzona, należy ją wymienić.



6.3 Odkamienianie

W wyniku codziennego użytkowania urządzenia w zależności od lokalnego stopnia twardości wody dochodzi do osadzania się kamienia wewnątrz elementów urządzenia. Aby utrzymać urządzenie w jak najlepszym stanie i mieć pewność, że każdy proces parzenia przynosi najlepsze rezultaty, należy od czasu do czasu odkamienić urządzenie.

1. Do czyszczenia i odkamieniania należy używać tylko odpowiednich tabletek do ekspresów do kawy.
2. Podczas odkamieniania należy koniecznie przestrzegać wskazówek producenta dot. bezpieczeństwa, znajdujących się na opakowaniu.

   OSTRZEŻENIE!

   Jeśli przypadkowo dojdzie do kontaktu odkamieniacza z oczami lub skórą, należy je natychmiast przemyć czystą wodą.

3. Proces odkamieniania należy przeprowadzać zawsze w całości, przerwanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

PL

Cały proces odkamieniania trwa ok. 40 minut.

Jeśli po jakimś czasie zostanie osiągnięty dany stopień złogów, na wyświetlaczu zaczną się pojawiać na przemian komunikaty „Odkamienianie” oraz „Płukanie”.

4. Wybrać w menu ustawień „Konserwacja”, a następnie „Odkamienianie”.



5. Wyciągnąć tacę ociekową i pojemnik na fusy, opróżnić je i ponownie umieścić w urządzeniu.



6. Włożyć wężyk do mleka w otwór w kratce ociekowej.
7. Przygotować roztwór z dostępnego w handlu środka odkamieniającego do ekspresów do kawy i świeżej wody pitnej. Przestrzegać wskazówek na opakowaniu.
8. Wlać roztwór do zbiornika wody, a zbiornik wody ponownie zainstalować.
9. Zatwierdzić wciskając „OK”.



10. Wyciągnąć tacę ociekową, opróżnić ją i ponownie umieścić w urządzeniu.



PL



11. Wyjąć i opróżnić zbiornik wody.
12. Dokładnie wyczyścić zbiornik wody.
13. Następnie napełnić zbiornik wody świeżą wodą pitną i ponownie zainstalować go w urządzeniu.



14. Po zakończeniu odkamieniania wyciągnąć tacę ociekową i pojemnik na fusy.
15. Wyczyścić te elementy i je osuszyć.
16. Na zakończenie ponownie umieścić w urządzeniu pojemnik na fusy i tacę ociekową.

PL



Po zakończeniu odkamieniania urządzenie przechodzi w menu ustawień.

Transport urządzenia

- Opakowanie po ekspresie do kawy należy przechowywać w celu jego późniejszego transportu.
- Upewnić się, że przed transportem z urządzenia została usunięta woda, aby uniknąć uszkodzeń urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poparzenia!

Przy opróżnianiu przewodu doprowadzającego wodę z otworu wylotowego kawy może płynąć do tacy ociekowej gorąca woda.

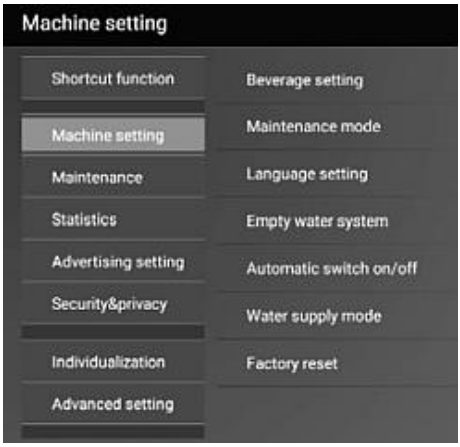
Należy unikać kontaktu z wypływającą gorącą wodą.

- Gdy tylko program opróżniania systemu wody zostanie zakończony, przy ponownym użyciu system urządzenia zostanie zresetowany ponownie na program pierwszorazowego użycia.
- Opróżnić system wody w trybie zbiornika wody.
- Po opróżnieniu systemu wody urządzenie należy dokładnie wytrzeć.



1. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w statusie ustawiania napojów.
2. Naciskać przycisk ustawiania przez ponad 3 sekundy, aby przejść do menu ustawień.

PL



3. W menu ustawień wybrać opcję „Ustawienia urządzenia”, a następnie opcję „Ustawienia fabryczne”.
4. Zatwierdzić wybór za pomocą „OK”.



5. Następnie wybrać opcję „Opróżnij system wodny”.
6. Wcisnąć „OK”, aby rozpocząć opróżnianie systemu wody.

Po opróżnieniu systemu wody urządzenie automatycznie się wyłącza.

7. Po wyłączeniu wyjąć tacę ociekową, opróżnić i wyczyścić tacę ociekową.
8. Po opróżnieniu systemu wody urządzenie należy dokładnie wytrzeć.
9. Przy ponownym uruchamianiu należy wykonać wszystkie kroki, które zostały opisane w rozdziałach „Przygotowanie urządzenia” i „Włączanie urządzenia”.

7 Możliwe usterki

Poniższa tabela zawiera opisy możliwych przyczyn i sposobów usuwania usterek pracy lub błędów występujących przy eksploatacji urządzenia. Prace mogą być przeprowadzane tylko przez odpowiednio wykwalifikowany personel techniczny.

Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Usunięcie
Opróżnij tacę ociekową	Taca ociekowa jest pełna, nie działają żadne funkcje do przygotowywania napojów	Wyciągnąć tacę ociekową, opróżnić ją i ponownie umieścić w urządzeniu.
Opróżnij pojemnik na fusy	Pojemnik na fusy jest pełen, nie działają żadne funkcje do przygotowywania napojów	Wyciągnąć pojemnik na fusy, opróżnić go i ponownie umieścić w urządzeniu.
Napełnij zbiornik wody	Skończyła się woda w zbiorniku wody, nie działają żadne funkcje do przygotowywania napojów	Napełnić zbiornik wody świeżą wodą pitną
Napełnij kawę ziarnistą	Brak kawy ziarnistej w pojemniku na ziarna, nie działają żadne funkcje do przygotowywania napojów	Napełnić pojemnik na ziarna kawą ziarnistą
Zainstaluj tacę ociekową	Taca ociekowa nie jest zainstalowana, nie działają żadne funkcje do przygotowywania napojów	Założyć w urządzeniu poprawnie tacę ociekową
System pusty	Niewystarczająca ilość wody w przewodzie doprowadzającym wodę urządzenia, nie działają żadne funkcje do przygotowywania napojów	Aby zatwierdzić wcisnąć przycisk „OK“

Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Usunięcie
Kod błędu 1-7	Nie można zdefiniować błędów	Wyłączyć urządzenie i uruchomić je ponownie Jeśli problem nie został rozwiązany, wyciągnąć wtyczkę i skontaktować się z serwisem
Wysokie ciśnienie	Używane są zbyt ciemne ziarna kawy lub zbyt drobna kawa mielona	Ustawić grubszy stopień mielenia 4 - 5 lub użyć grubo mielonej kawy
	Zatkany filtr jednostki zaparzającej	Uruchomić program czyszczenia dla jednostki zaparzającej
Błąd jednostki zaparzającej	Błąd elementów wewnętrznych	Uruchomić urządzenie od nowa

PL

8 Utylizacja

Urządzenia elektryczne



Urządzenia elektryczne opatrzone są tym symbolem. Urządzenia elektryczne muszą być w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska usuwane i poddawane recyclingowi. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i usunąć z urządzenia przewód przyłączeniowy.

Urządzenia elektryczne należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki.